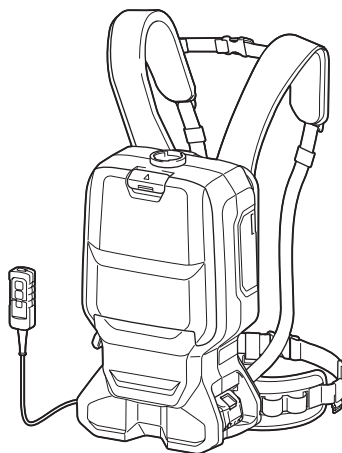


INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cordless Backpack Vacuum Cleaner Aspiradora de mochila a batería

XCV17



Read before use.
Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:		XCV17
Capacity	Filter bag	6.0 L (1.6 gal.)
	Dust bag	5.5 L (1.5 gal.)
Maximum air volume	With hose \varnothing 28 mm (1-1/8") x 1.0 m (39-3/8")	2.0 m ³ /min (70.6 cu.ft/min)
	With hose \varnothing 32 mm (1-1/4") x 1.0 m (39-3/8")	2.2 m ³ /min (77.7 cu.ft/min)
Vacuum		110 hPa
Dimensions (L x W x H) (excluding the harness)		297 mm x 174 mm x 523 mm (11-3/4" x 6-7/8" x 20-5/8")
Rated voltage		D.C. 36 V
Net weight		6.1 - 6.7 kg (13.4 - 14.8 lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.
- The length of supplied hose varies depending on the countries.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. **Do not leave appliance when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.**
2. **Do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.**
3. **Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
4. **Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.**
5. **Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.**

6. **Do not handle appliance with wet hands.**
7. **Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
8. **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.**
9. **Turn off all controls before removing the battery cartridge.**
10. **Use extra care when cleaning on stairs.**
11. **Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.**
12. **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
13. **Do not use without dust collecting bag in place.**
14. **Do not charge the battery outdoors.**
15. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
16. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
17. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
18. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
19. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
20. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
21. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
22. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
23. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
24. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
25. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance is intended for commercial use.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not vacuum the following:
 - Flammable liquid (kerosene, gasoline, solvents such as benzene, thinner, etc.)
 - Hot substances that are burning or smoking (cigarettes, matches, incense sticks, candles, hot ashes), sparks and metal dust generated by cutting or grinding metal, etc.
 - Flammable material (toner, paint, spray, etc.)
 - Foam like carpet cleaning agent, etc. (they may cause explosion or fire)
 - Explosive or pyrophoric substances (nitroglycerin, aluminum, magnesium, titanium, zinc, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc. and their dust, gas or steam)
 - Sharp objects (glass, cutlery, wood splinter, metal, stone, nail, razor, push pin, etc.)
 - Solidifying and conductive fine powder (metal or carbon powder)
 - Dehumidifier
 - Large amount of powder (flour, fire extinguisher powder, etc.)
 - Substances that cause toxic symptoms
 - Aggressive chemicals (acid, leach, etc.)
 - Liquid or damp garbage, including vomit and excreta
 - Asbestos
 - Pesticides

Such action may cause fire, injury and/or property damage.

To reduce your exposure to these chemicals, always wear approved respiratory protection such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Direct the exhaust air away from your face and body.

- NOTE:** Read the OSHA regulation on silica dust to understand the requirements needed to reduce exposure to silica dust at the job-site. Specific rules apply to the drilling, demolition cutting and grinding materials that contain silica. All OSHA requirements regarding reducing silica dust can be found at the OSHA website: www.osha.gov.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
 4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
 5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
 6. Do not block the intake hole or vent holes.

Battery tool use and care

1. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.**
8. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
— — —	direct current

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.**

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place.
13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
14. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

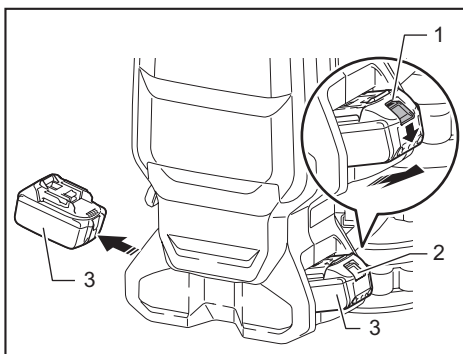
FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.



► 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.


Appliance / battery protection system

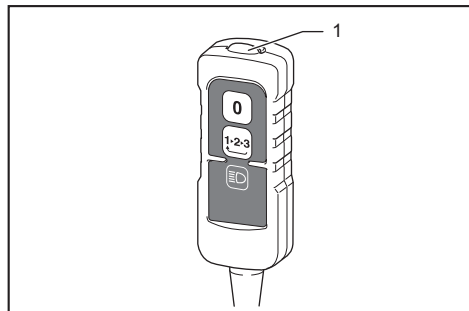
The appliance is equipped with a appliance / battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops without any indication. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

Overheat protection

When the appliance is overheated, the appliance stops automatically, and the LED light blinks about 60 seconds. In this situation, let the appliance cool down before turning the appliance on again. While the LED light is blinking, you can turn off the LED light by pressing  button.



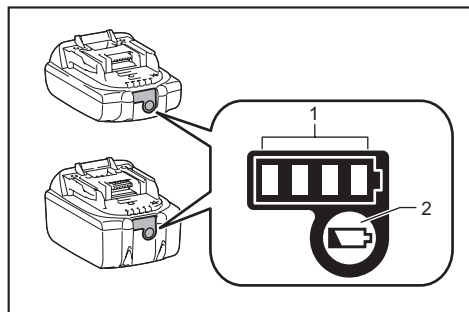
► 1. LED light

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the appliance and charge the batteries.



















Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator



► 1. Indicator lamps 2. Check button

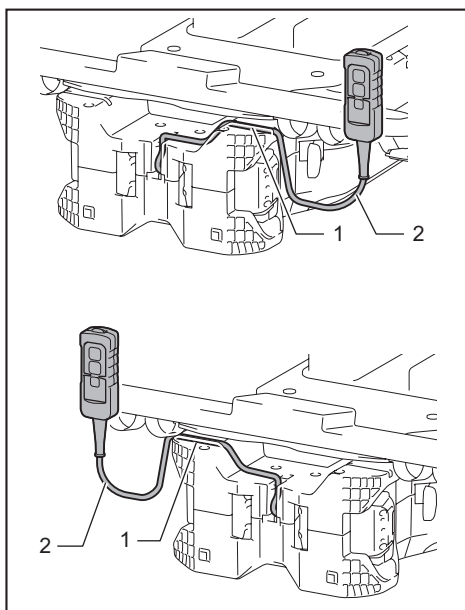
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch box position

The switch box can be hooked on either side of the lower belt. Arrange the cord so that the switch box comes to your desired side. To prevent the cord from being damaged, pass the cord through the groove as illustrated.

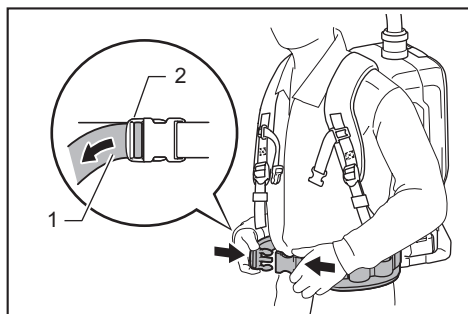


► 1. Groove 2. Cord

Adjusting belts

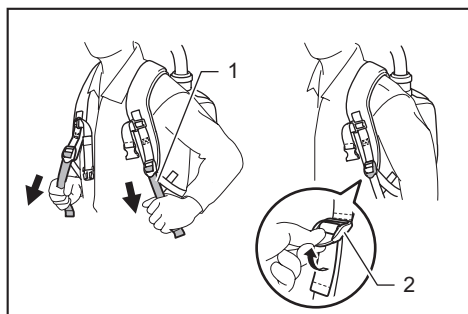
The tightness of the shoulder belts, upper and lower belts can be adjusted. Put your arms through the shoulder belts first then fasten the lower and upper belts. To tighten, pull the end of the strap as illustrated. To loosen, pull up the end of the fastener.

Lower belt



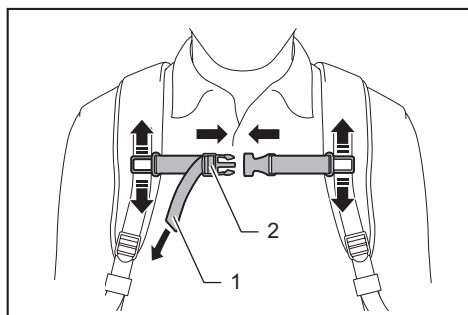
► 1. Strap 2. Fastener

Shoulder belts



► 1. Strap 2. Fastener

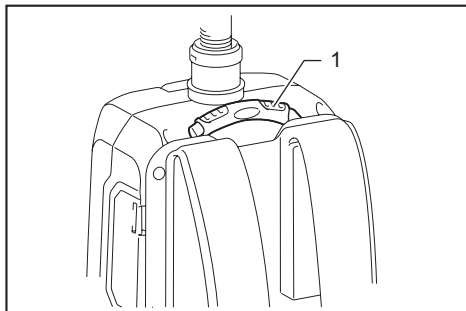
Upper belt



► 1. Strap 2. Fastener

Carrying hook


Always grab the carrying hook when handling the vacuum cleaner body.




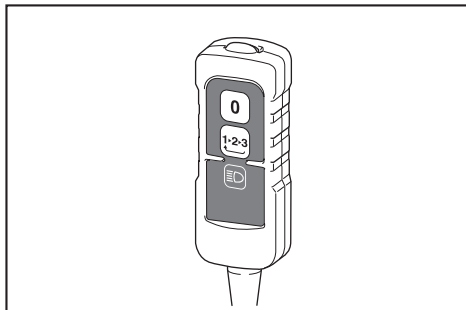
► 1. Carrying hook

Switch action

You can change the suction power in three steps: normal (1), high (2), and max (3).



To start vacuuming, press  button once. When you change the suction power, press the button while the vacuum cleaner is running. The suction power switches in order normal (1), high (2), and max (3).

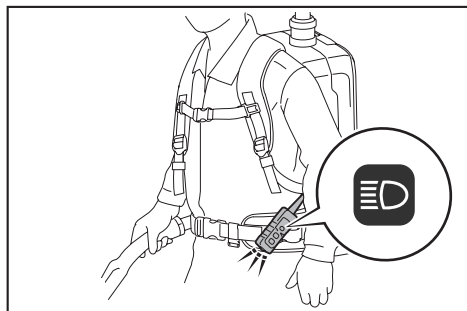
To turn off the vacuum cleaner, press  button.



NOTE: When you start the vacuum cleaner again, it will start in the same suction power as the previous setting.

LED light

LED light is installed in the head of the switch box to ease the operations in dark places. Press  button to turn the light on. To turn off, press  button again.



CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly. Never aim the light to other people's eyes.

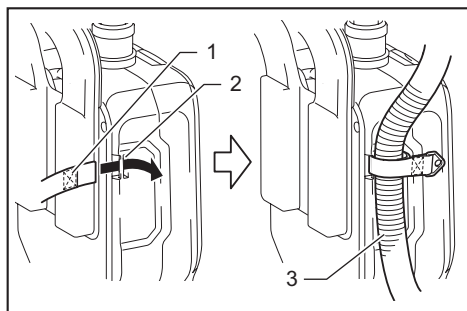
NOTE: The LED light is automatically turned off when the vacuum cleaner is not operated for more than 10 minutes.

NOTE: The vacuum cleaner will automatically switches off and the LED light flashes when the vacuum cleaner is overheated due to the reduced air-flow into the machine caused by clogged hose, pipe, filter or other reasons. In this case, remove the cause of the problem and cool the vacuum cleaner before restarting.

Hose band

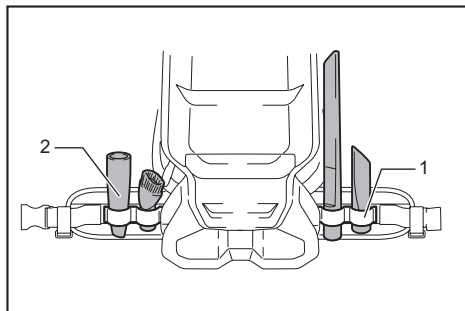
Hose band can be used for holding the hose or free nozzle.

To secure the hose to the vacuum cleaner body, pass the hose band through the slot on the body. You can attach the hose band on either side.



► 1. Hose band 2. Slot 3. Hose

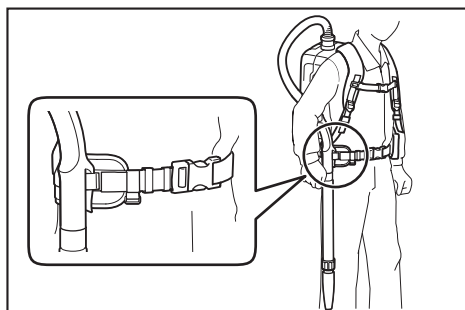
The loop on the lower belt can be used for carrying nozzles as illustrated.



► 1. Loop 2. Nozzles

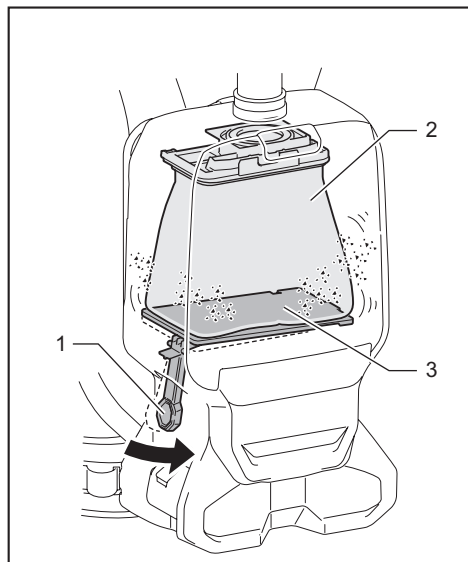
Hose hook

When you suspend the operation, the hook on the bent pipe assembly can be used for hanging the wand on the lower belt.



Dust beating system

Dust goes down when you pull the lever or walk with wearing the cleaner. This system helps the cleaner maintaining the suction power.



► 1. Lever 2. Filter bag/dust bag 3. Board

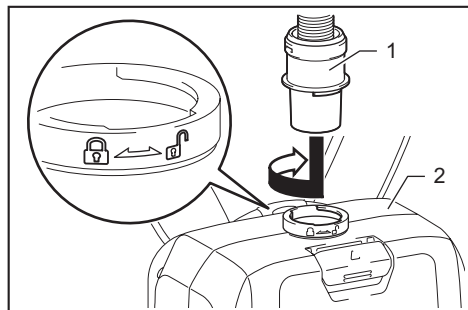
NOTE: This function works when the cleaner is switched off and the filter bag/dust bag contains a certain amount of dust to touch the board.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the appliance.

Assembling hose

Insert the hose cuff into the vacuum cleaner body and turn it clockwise.



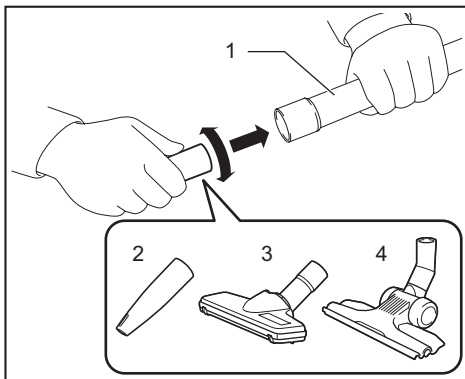
► 1. Hose cuff 2. Vacuum cleaner body

Assembling nozzle and wand

Optional accessory

NOTE: The type of the nozzle and wand included in the product varies depending on countries. In some countries, the nozzle and wand are not included.

1. Twist and insert the nozzle to the extension wand.



- 1. Extension wand 2. Free nozzle 3. T-shape nozzle
4. T-shape nozzle (slim)

NOTE: By twisting the nozzle while inserting, the nozzle can be attached to the extension wand securely.

NOTE: For the model with $\varnothing 38$ mm hose and front cuff 38, attach the supplied nozzle to the aluminum bending pipe / aluminum straight pipe.

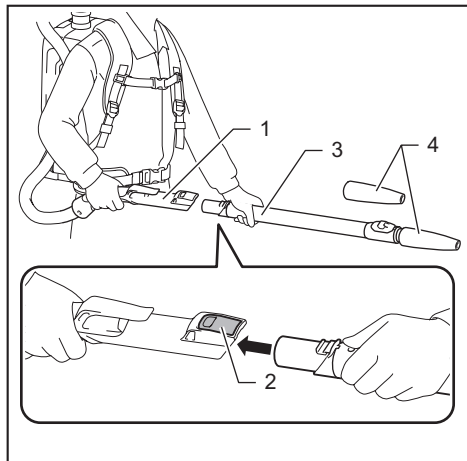
2. Follow the procedures below, depending on the type of the extension wand :

NOTE: The slide-type extension wand and the ring-type extension wand are not compatible with each other. If you want to change the slide-type extension wand to the ring-type extension wand or vice versa, change the bent pipe assembly also.

NOTE: The free nozzle can be attached to the bent pipe assembly directly.

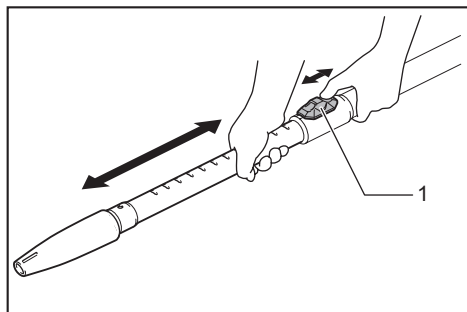
For the slide-type extension wand

Shoulder the vacuum cleaner body then insert the extension wand into the bent pipe assembly until it clicks. To disconnect, extract the extension wand with pressing the button.



- 1. Bent pipe assembly 2. Button 3. Slide-type extension wand 4. Free nozzle

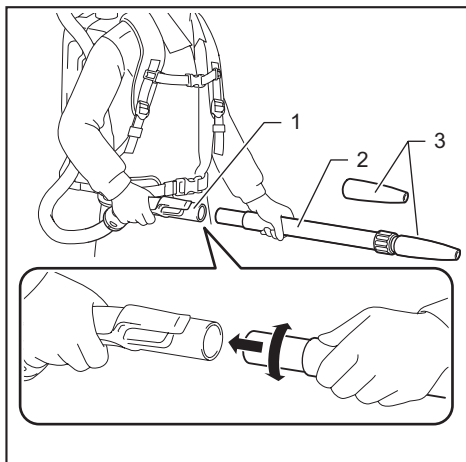
The length of the wand can be adjusted. With pressing the slide button, adjust the wand length. The length is locked when releasing the slide button.



- 1. Slide button

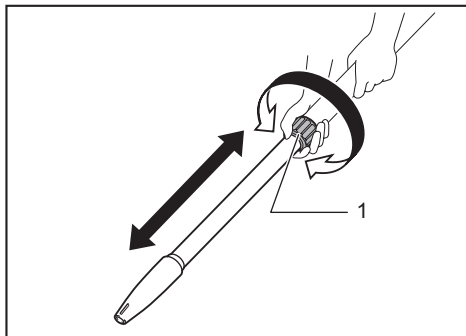
For the ring-type extension wand

Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the extension wand into the bent pipe assembly. To disconnect, twist and extract it.



- 1. Bent pipe assembly 2. Ring-type extension wand 3. Free nozzle

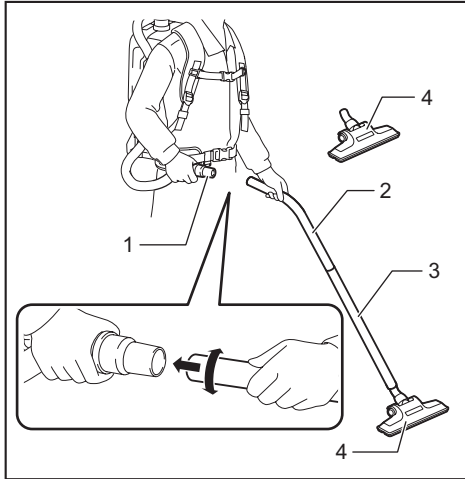
The length of the wand can be adjusted. Loosen the ring on the wand and adjust the wand length. Tighten the ring at your desired length.



- 1. Ring

For the aluminum bending pipe / aluminum straight pipe

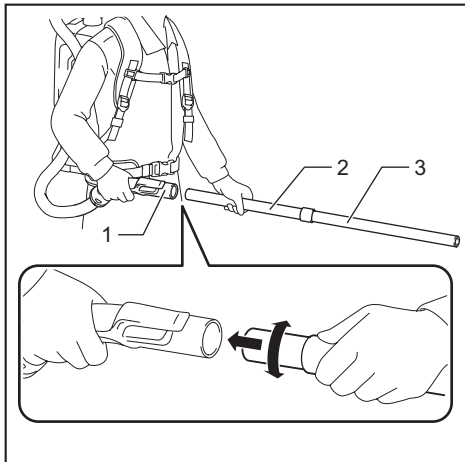
(Only for the model with $\varnothing 38$ mm hose and front cuff 38)
Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the pipe into the front cuff. To disconnect, twist and extract it.



- ▶ 1. Front cuff 38 2. Aluminum bending pipe
- 3. Aluminum straight pipe 4. Nozzle

For the two aluminum straight pipes

Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the pipes. To disconnect, twist and extract it.



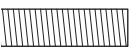
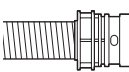
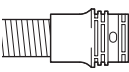
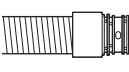
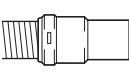
- ▶ 1. Bent pipe assembly 2. Aluminum straight pipe 1
- 3. Aluminum straight pipe 2

Connecting the tool

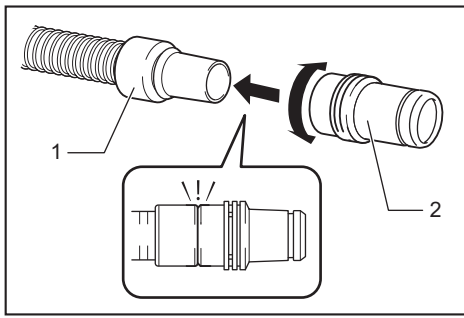
NOTE: If the bent pipe assembly is attached to the hose, remove it beforehand.

To connect a tool to the cleaner, the dedicated hose and/or additional parts are required. Depending on your cleaner model, you need to replace the hose and/or prepare additional parts.

Refer to the following table for details.

Supplied hose diameter	Hose end type	Action
$\varnothing 28$ mm	 without part	Attach the front cuff.
	 with snap-on part	Replace the hose end (snap-on part) with the front cuff. The hose end can be removed by turning it counterclockwise.
$\varnothing 32$ mm	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction ($\varnothing 28$ mm, with front cuff).
$\varnothing 38$ mm	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction ($\varnothing 28$ mm, with front cuff).
	 with front cuff 38	Attach the joint 22-38 or the front cuff 24.

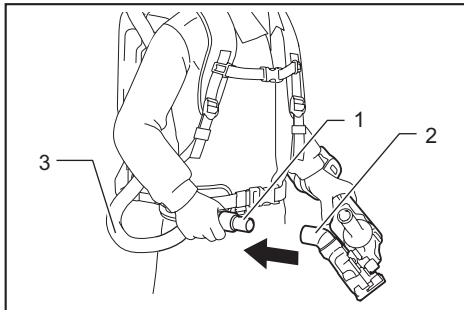
NOTE: Always use a suitable front cuff. When using the front cuff 24, attach it to the front cuff 22 that is connected to the hose.



► 1. Front cuff 22 2. Front cuff 24

When using ø28 mm dust extraction hose

1. Attach the front cuff to the hose for dust extraction. When connecting the front cuff, make sure that it is securely screwed on the hose.
2. Connect the front cuff to the tool's extraction outlet.

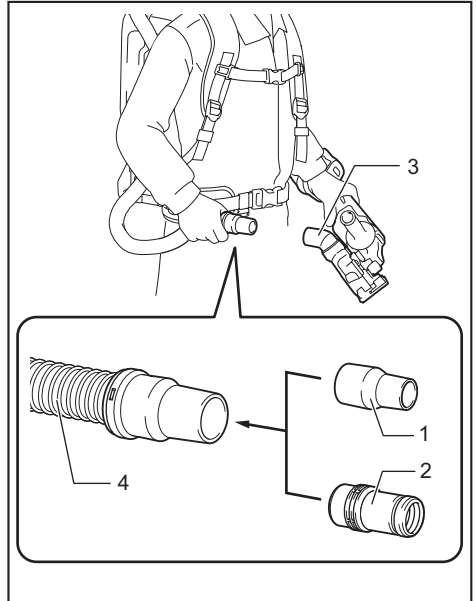


► 1. Front cuff 2. Extraction outlet 3. Hose

The front cuff can be detached by turning it counter-clockwise while holding the hose.

When using ø38 mm hose with front cuff 38

1. Twist and insert the joint or the front cuff to the inlet part on the hose, depending on the tool that you are going to connect.
2. Connect the front cuff to the tool's extraction outlet.



► 1. Joint 2. Front cuff 3. Extraction outlet 4. Hose

To remove the joint and the front cuff, follow the installation procedures in reverse.

Attaching bent pipe assembly

Optional accessory

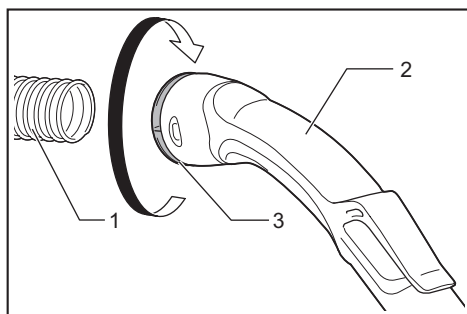
NOTE: You don't need to perform this procedure if your model comes with the bent pipe assembly attached to the hose.

NOTE: There are two types of bent pipe assembly; the one for slide-type extension wand and the one for ring-type extension wand. If you prepare the bent pipe assembly, choose the one for your desired extension wand type.

The bent pipe assembly is used for connecting the extension wand or nozzle for vacuum cleaning to this product.

If you want to use this product as the vacuum cleaner, attach the bent pipe assembly to the hose.

To attach, unscrew the front cuff from the hose and fasten the sleeve of bent pipe assembly onto the hose. To remove, loosen the sleeve of bent pipe assembly from the hose.



► 1. Hose 2. Bent pipe assembly 3. Sleeve

Installing filter bag / dust bag

Optional accessory

CAUTION: Do not use a damaged filter bag. Always use the vacuum cleaner with the filter bag properly installed. Otherwise the vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

Install either dust bag or filter bag before using cleaner.

- Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out.
- Filter bag is a throw-away type. Throw away the entire filter bag without emptying when it has become full.

NOTICE: When the filter bag is already full, replace with new one. When the dust bag is already full, empty it. Continuous use with the filter bag/dust bag full results in reduced suction power.

NOTICE: To prevent dust from getting into the motor:

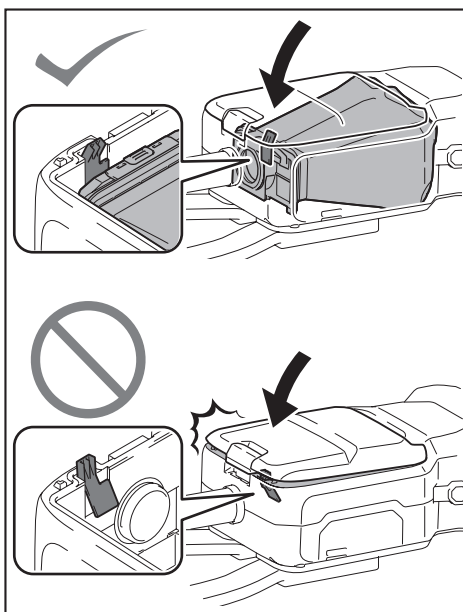
- Make sure that the filter bag/dust bag is installed before use.
- Do not use a broken or ripped bag.

Otherwise the motor may be broken.

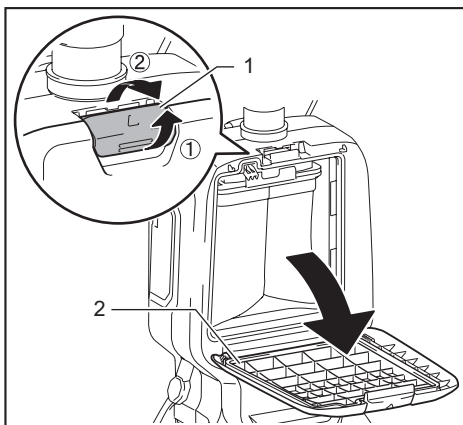
NOTICE: Do not fold the cardboard at its opening when installing the filter bag/dust bag.

NOTICE: The filter bag/dust bag for the cleaner is an important component for maintaining the appliance performance. Using non-genuine filter bag/dust bag may cause smoke or ignition.

NOTE: When the filter bag/dust bag is not installed in the cleaner, the front cover does not close completely.

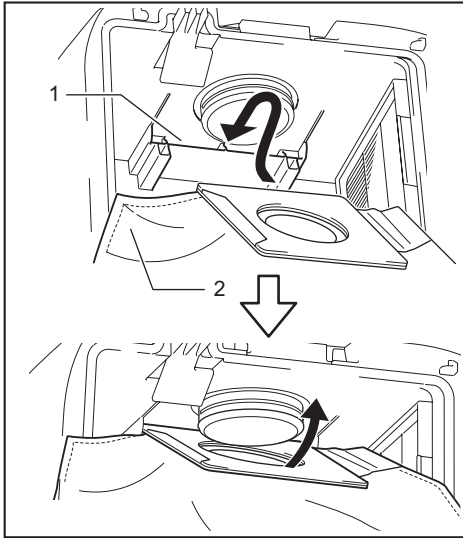


1. Unlock the latch by lifting the bottom side. Push the grooved area to lift the front latching side. Pull the latch to open the lid.



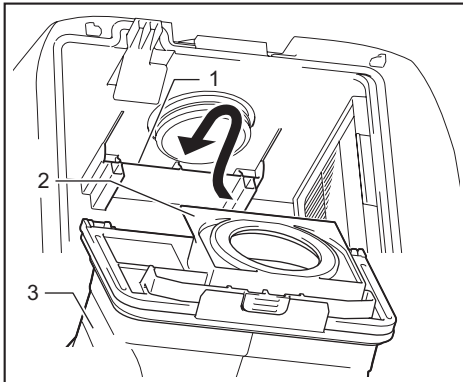
- 1. Hook 2. Lid

2. Insert the filter bag into the slit on the upper side of the room as illustrated.



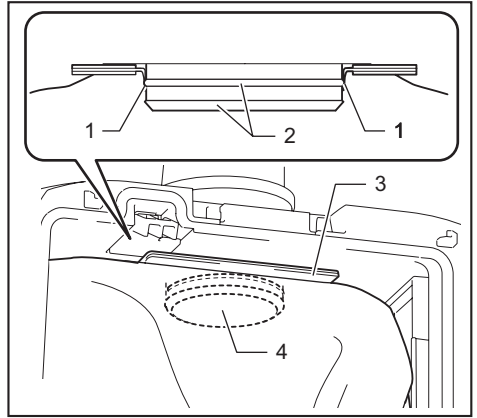
► 1. Slit 2. Filter bag

When using the dust bag, insert the brim of the dust bag into the slit.



► 1. Slit 2. Brim 3. Dust bag

3. Align the hole of the filter bag with the hose cuff and push the cardboard portion to the end. Make sure that the rubber ring on the filter bag goes over the rim on the hose cuff.



► 1. Rubber ring on the filter bag 2. Rim on the hose cuff 3. Cardboard portion of the filter bag 4. Hose cuff

OPERATION

⚠ WARNING: Operators shall be adequately instructed on the use of the vacuum cleaner.

⚠ WARNING: This vacuum cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.

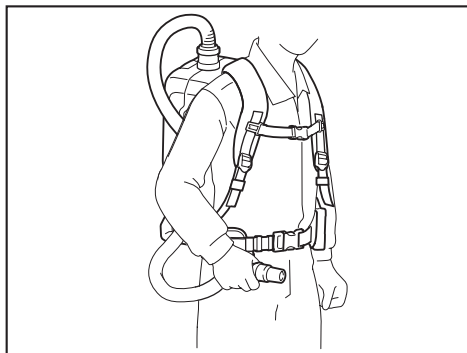
⚠ CAUTION: This cleaner is for dry use only.

⚠ CAUTION: This cleaner is for indoor use only.

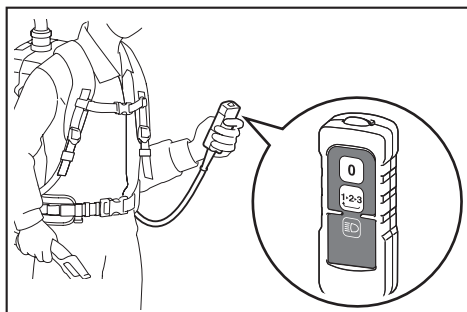
⚠ CAUTION: Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: During operation, be conscious of the vacuum cleaner on your back. You may lose your balance if the vacuum cleaner body bumps against a wall or the hose is hooked by an obstacles.

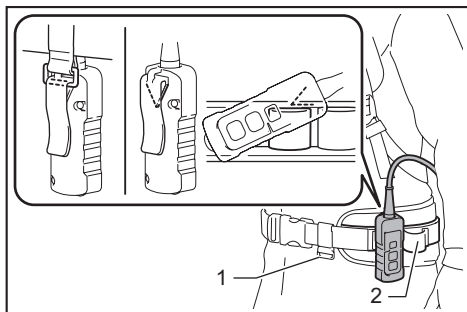
1. Shoulder the vacuum cleaner body and fasten upper and lower belts. Adjust the tightness as necessary.



2. Press **1-2-3** button to start vacuuming. If you want to change the suction power, press **1-2-3** button until the desired suction power is selected. Press **0** button to stop.

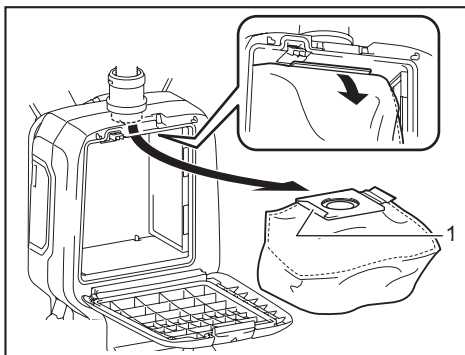


During the operation, hook the switch box on the ring or the lower belt. The hook can be slanted for lighting forward when hooked on the lower belt.



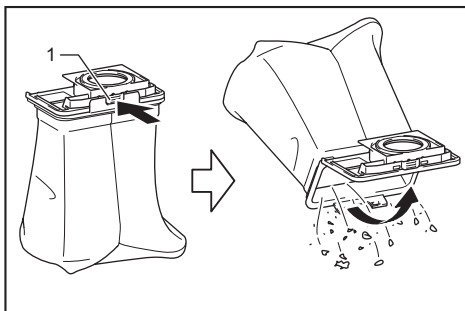
► 1. Ring 2. Lower belt

3. Replace the filter bag when it becomes full. Open the lid and take out the filter bag. Pull the strip on the side of the opening to shut the filter bag and dispose of the filter bag in whole.



► 1. Strip

When using a dust bag, take out the dust bag and dispose of the dust by releasing the latch.



► 1. Latch

NOTICE: Do not put filter bag/dust bag or other heavy objects on the lid. The appliance may fall down.

NOTICE: Periodically check the filter bag if it is full. Continuous use with the filter bag full results in reduced suction power.

NOTICE: Do not use an used filter bag. The filter bag is designed for single use. Using filter bag repeatedly may cause clogging of the filter and results in damage to the cleaner. If you want to use the bag repeatedly, use a dust bag.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the HEPA filter

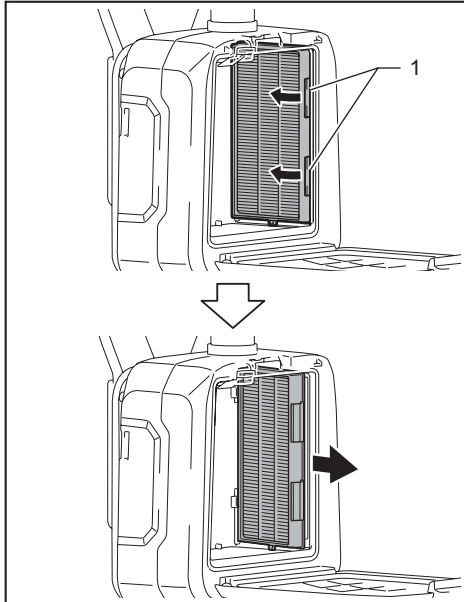
CAUTION: Do not use the vacuum cleaner without a filter or continue to use dirty or damaged filter. Vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

NOTICE: To keep optimum suction power and clean exhaust, clean the filter periodically. If enough suction power is not obtained even after the cleaning, replace the filter with new one.

NOTICE: To prevent the filter from being damaged, do not use following tools and similar items for cleaning :

- Air duster
- High pressure washer
- Tools made of hard materials such as a metallic brush

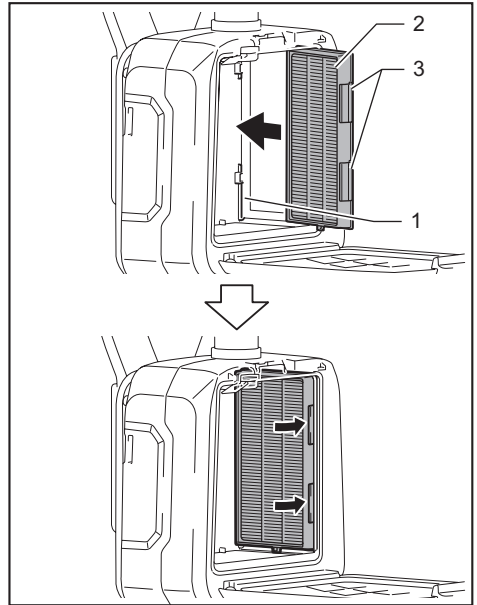
1. Open the lid and take out the filter bag/dust bag. Release the hook on the filter and remove it from the vacuum cleaner body.



▶ 1. Hook

2. Beat the dust off from the filter. The filter can be washed with water. Rinse away the dust and particles on the filter every 1 or 2 month. After that, dry the filter completely in a shaded and well-ventilated place to prevent unpleasant odor or malfunctions.

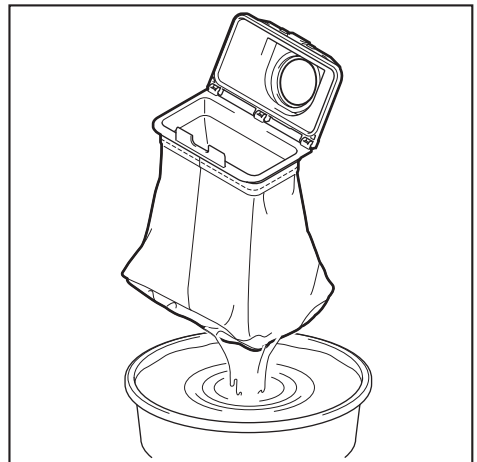
3. To install the filter, insert the side without the hooks into the groove then push in the filter until the hooks are secured with a click.



▶ 1. Groove 2. HEPA filter 3. Hook

Cleaning the dust bag

Regularly clean the dust bag with soap and water. Turn the dust bag inside out and remove the sticky dust. Wash lightly by hand and rinse well with water. Dry completely before installing to the vacuum cleaner.



NOTICE: Wet dust bag lowers the vacuuming performance as well as the life of the motor.

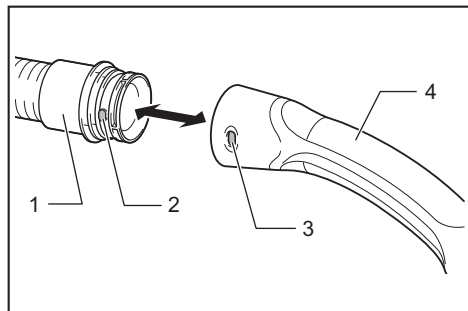
Cleaning the clog

When cleaning the clog, remove the hose or the extension wand, or the bent pipe assembly to check inside.

Removing/attaching the snap-on type bent pipe assembly

To remove, pull the bent pipe assembly while pressing both of the tab on the hose end.

To attach, insert the hose end into the bent pipe assembly. Make sure that the tabs on the hose end snap into the holes on the bent pipe assembly.

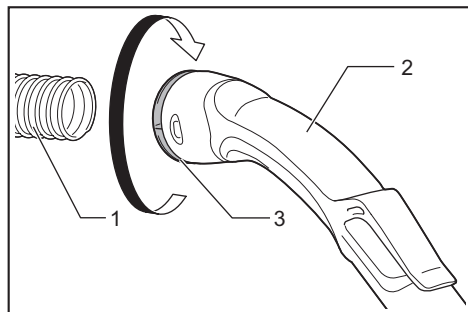


► 1. Hose end 2. Tab 3. Hole 4. Bent pipe assembly

Removing/attaching the screw-in type bent pipe assembly

To remove, loosen the sleeve of bent pipe assembly from the hose.

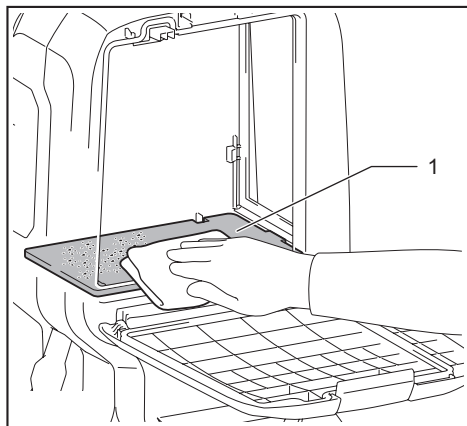
To attach, fasten the sleeve of bent pipe assembly onto the hose.



► 1. Hose 2. Bent pipe assembly 3. Sleeve

Cleaning the room for filter bag/dust bag

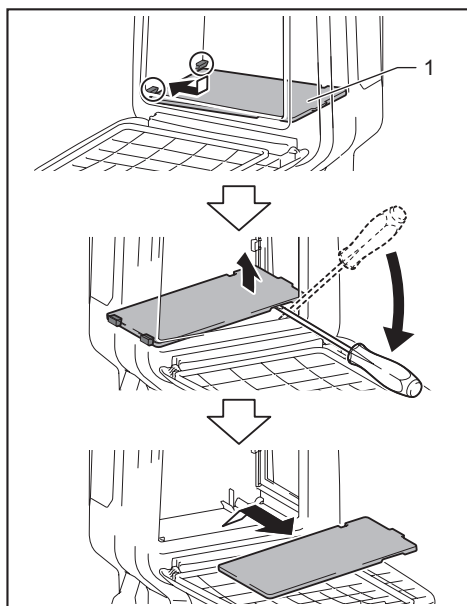
When cleaning the room for filter bag/dust bag, remove and wipe the board inside.



► 1. Board

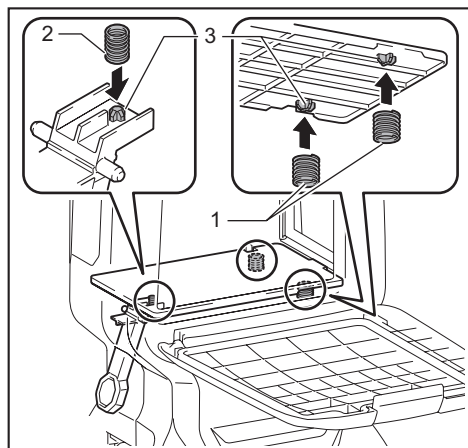
Removing the board

1. Remove the HEPA filter. Refer to the section for cleaning the HEPA filter for how to remove.
2. Push down the board, and slide it to left until the board touches the wall.
3. Lift the right side of the board up and take it out.



► 1. Board

The board is supported by three springs.
If the springs came off from the board or the lever, reattach them as illustrated.

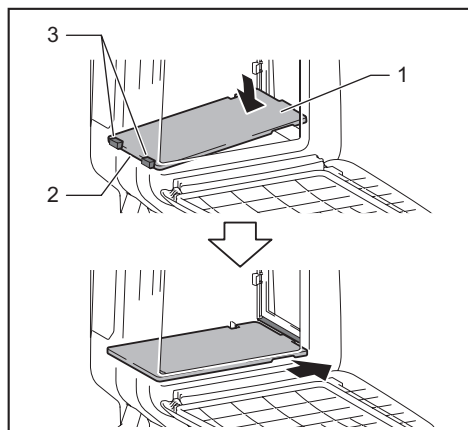


► 1. Spring for board 2. Spring for lever 3. Projection

NOTE: Attach the springs securely so that the springs touch the root of the projections.

Attaching the board

1. Insert the straight side of the board into the catches in the lower left side of the room.
2. Put the right side of the board in place.



► 1. Board 2. Straight side 3. Catch

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose (for vacuum cleaner type)
- Hose (for dust extraction type)
- Extension wand
- Free nozzle
- T-shape nozzle
- Seat nozzle
- Corner nozzle
- Shelf brush
- Round brush
- Bent pipe assembly
- Filter bag
- Dust bag
- Front cuff
- HEPA filter
- Pipe
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:		XCV17
Capacidad	Bolsa del filtro	6,0 L (1,6 gal.)
	Bolsa recolectora de polvo	5,5 L (1,5 gal.)
Volumen de aire máximo	Con manguera con \varnothing 28 mm (1-1/8") x 1,0 m (39-3/8")	2,0 m ³ /min (70,6 cu.ft./min)
	Con manguera con \varnothing 32 mm (1-1/4") x 1,0 m (39-3/8")	2,2 m ³ /min (77,7 cu.ft./min)
Aspiradora		110 hPa
Dimensiones (La x An x Al) (sin incluir el arnés)		297 mm x 174 mm x 523 mm (11-3/4" x 6-7/8" x 20-5/8")
Tensión nominal		36 V c.c.
Peso neto		6,1 kg - 6,7 kg (13,4 lbs - 14,8 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso incluye el o los cartuchos de batería, pero no los accesorios. La combinación de menor y mayor peso del aparato y del o los cartuchos de batería se muestra en la tabla.
- La longitud de la manguera suministrada varía en función del país.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

1. No deje el aparato con la batería puesta. Retire la batería del aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de dar servicio de mantenimiento.
2. No lo utilice sobre superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacénelo en interiores.
3. No permita que sea utilizado como un juguete. Supervise de cerca cuando lo utilice cerca de niños.
4. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Sólo use aditamentos recomendados por el fabricante.

5. **No lo utilice con una batería dañada.** Si el aparato no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído sobre agua, llévelo a un centro de servicio.
6. **No manipule el aparato con las manos mojadas.**
7. **No introduzca ningún objeto en las aberturas.** No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
8. **Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.**
9. **Apague todos los controles antes de retirar el cartucho de batería.**
10. **Tenga especial cuidado cuando limpie en escaleras.**
11. **No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, tal como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.**
12. **No recoja nada que se esté quemando o desprenda humo, tal como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.**
13. **No lo utilice sin la bolsa recolectora de polvo colocada en su lugar.**
14. **No cargue la batería en exteriores.**
15. **Evite una puesta en marcha accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar el aparato o cargarlo. Cargar el aparato con su dedo en el interruptor o pasar energía al aparato con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
16. **Desconecte el paquete de baterías del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el aparato accidentalmente.
17. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otro paquete de baterías.
18. **Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos.** El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
19. **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, guárdelo lejos de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre una terminal y otra.** Ocasionar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
20. **En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite adicionalmente atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
21. **No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado.** Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.
22. **No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.
23. **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
24. **Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

25. No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato está diseñado para uso comercial.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Lea cuidadosamente este manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador antes de usar el aparato.
2. No aspire los siguientes elementos:
 - Líquidos inflamables (queroseno, gasolina, disolventes como bencina, diluyentes, etc.)
 - Sustancias calientes que están ardiendo o echando humo (cigarrillos, cerillas, palitos de incienso, velas, cenizas calientes), chispas y polvo metálico generados por el corte o el lijado de metales, etc.
 - Materiales inflamables (tóner, pinturas, aerosoles, etc.)
 - Espumas, como limpiadores de alfombras, etc. (pueden causar explosiones o incendios)
 - Sustancias explosivas o pirofóricas (nitroglicerina, aluminio, magnesio, titanio, zinc, fósforo rojo, fósforo amarillo, celuloide, etc., y su polvo, gases o vapores)
 - Objetos afilados (cristal, cubiertos, astillas de madera, metales, piedras, clavos, cuchillas, tachuelas, etc.)
 - Polvo fino conductor y solidificante (polvo metálico o de carbono)
 - Deshumidificador
 - Grandes cantidades de polvo (harina, polvo de extintor de incendios, etc.)

- Sustancias que causan síntomas tóxicos
- Productos químicos agresivos (ácidos, lixiviados, etc.)
- Basura líquida o húmeda, incluyendo vómitos y heces
- Asbesto
- Pesticidas

Tal acción podría ocasionar un incendio, lesiones y/o daños materiales.

Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, utilice un equipo de protección respiratoria aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas. No apunte la salida de aire a la cara y al cuerpo. **NOTA:** Lea el reglamento OSHA en lo referente a polvo de sílice a fin de entender los requisitos necesarios para reducir la exposición al polvo de sílice en el puesto de trabajo. Contiene normas específicas sobre el taladrado, la demolición, el corte y el lijado de materiales que contienen sílice. Todos los requisitos de la OSHA relacionados con la reducción de polvo de sílice se pueden encontrar en el sitio web de la OSHA: www.osha.gov.

3. Detenga la operación de inmediato si nota algo anormal.
4. Si deja caer o golpea la aspiradora, verifique cuidadosamente si hay grietas o daños antes de la operación.
5. No la acerque a estufas ni a otras fuentes de calor.
6. No obstruya el orificio de flujo de entrada ni los orificios de ventilación.
7. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o de conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

8. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar el aparato o cargarlo. Cargar el aparato con su dedo en el interruptor o pasar energía al aparato con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
2. Desconecte el paquete de baterías del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el aparato accidentalmente.
3. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
4. Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos. El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
5. Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería. Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
6. En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

7. No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.
8. No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.
9. Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
10. Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
11. No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
— — —	corriente directa o continua

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.

10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos. Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado. Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas. Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
12. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
13. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplen con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
14. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

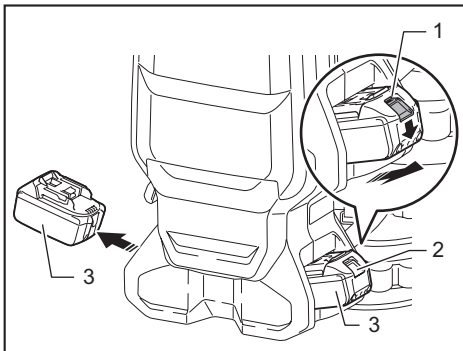
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y que el cartucho de la batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento del aparato.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Apague siempre el aparato antes de instalar o extraer el cartucho de la batería.

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete el aparato y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de la batería. Si no se sujeta con firmeza el aparato y el cartucho de la batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños al aparato y al cartucho de la batería, así como lesiones a la persona.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo del aparato mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

⚠️ PRECAUCIÓN: Siempre introduzca completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. De no hacerlo, éste podría salirse accidentalmente del aparato, ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección del aparato/batería

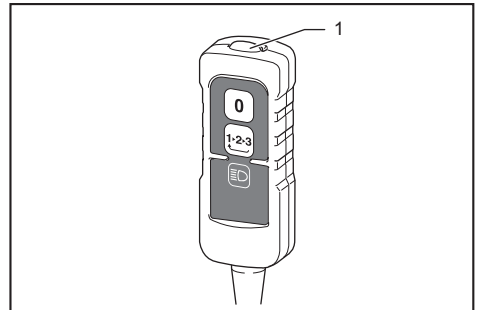
El aparato está equipado con un sistema de protección del aparato/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida del aparato y la batería. El aparato se detendrá automáticamente durante la operación si el aparato o la batería se someten a una de las siguientes condiciones.

Protección contra sobrecarga

Cuando el aparato se está utilizando de manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta, el aparato se detiene automáticamente sin que haya indicación alguna. En esta situación, apague el aparato y detenga la aplicación que haya causado que el aparato se sobrecargara. Luego encienda el aparato para volver a arrancarlo.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando el aparato se sobrecaliente, éste se detendrá automáticamente y la luz LED parpadea alrededor de 60 segundos. En este caso, deje que el aparato se enfríe antes de volver a encenderlo. Mientras la luz LED esté parpadeando, usted puede apagar la luz LED si oprime el botón **LED**.



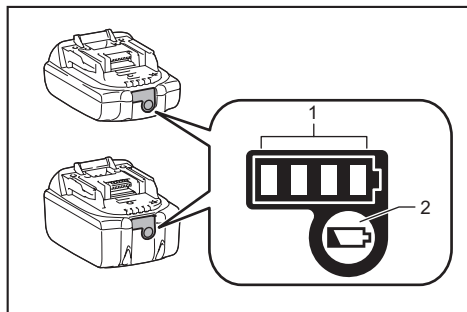
► 1. Luz LED

Protección contra sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería es baja, el aparato se detiene automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando los interruptores están siendo operados, retire las baterías del aparato y cárguelas.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

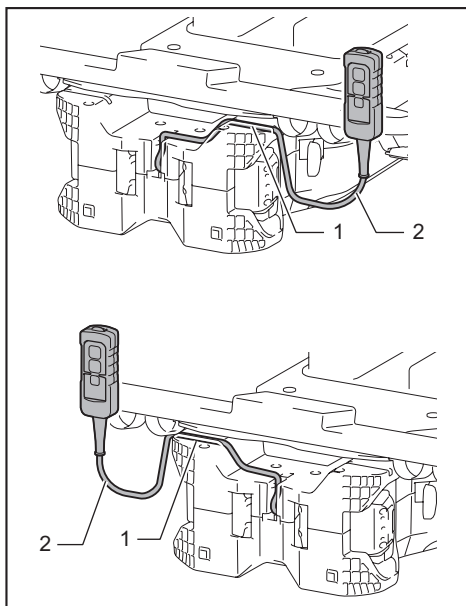
Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▬	75% a 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	▬	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	▬	0% a 25%
▬ □ □ □	□ □ □ □	▬	Cargar la batería.
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	La batería pudo haber funcionado mal.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	▬	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

Posición de la caja del interruptor

La caja del interruptor puede engancharse en cualquiera de los lados de la correa inferior. Coloque el cable de manera que la caja del interruptor quede del lado que desee. Para evitar daños al cable, haga que éste pase a través de la muesca tal como se muestra en la ilustración.

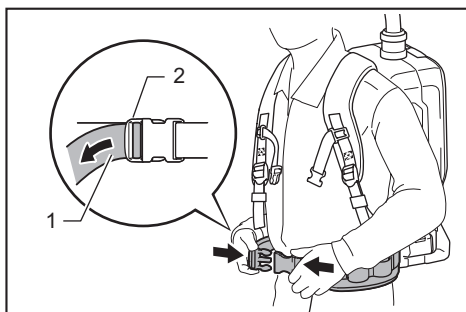


► 1. Ranura 2. Cable

Ajuste de las correas

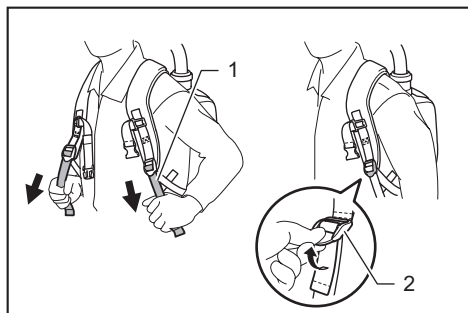
Lo apretado de las correas para hombro y las correas superior e inferior puede ser ajustado. Introduzca sus brazos a través de las correas para hombro primero y luego fije las correas inferior y superior. Para apretar, jale el extremo de la correa tal como se ilustra. Para aflojar, jale el extremo del sujetador.

Correa inferior



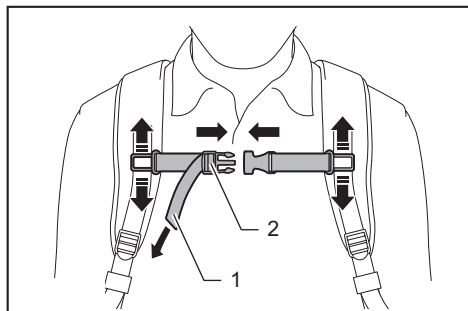
► 1. Correa 2. Sujetador

Correas para hombro



► 1. Correa 2. Sujetador

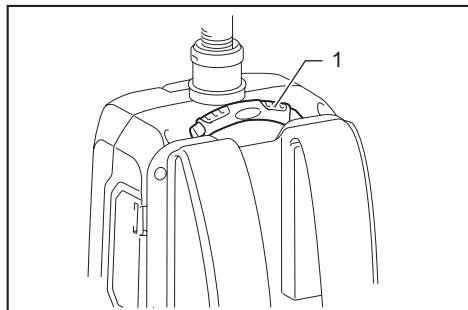
Correa superior



► 1. Correa 2. Sujetador

Gancho de sujeción


Siempre agarre el gancho de sujeción cuando manipule el cuerpo de la aspiradora.




► 1. Gancho de sujeción

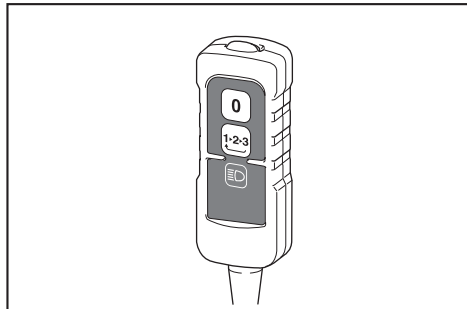
Accionamiento del interruptor

La potencia de succión puede cambiarse a tres niveles: normal (1), alto (2) y máximo (3).

Para comenzar a aspirar, oprima el botón  una vez.



Para cambiar la potencia de succión, pulse el botón mientras la aspiradora está en funcionamiento. La potencia de succión se conmuta según el siguiente orden: normal (1), alto (2) y máximo (3).

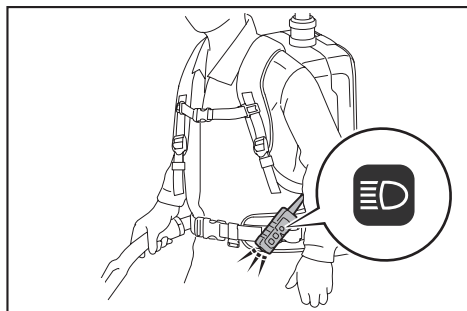
Para apagar la aspiradora, oprima el botón .



NOTA: Cuando se vuelva a encender la aspiradora, arrancará en el mismo nivel de potencia de succión que tenía al apagarse.

Luz LED

La luz LED se encuentra instalada en la cabeza de la caja del interruptor para facilitar las operaciones en lugares oscuros. Oprima el botón  para encender la luz. Para apagarla, oprima el botón  nuevamente.



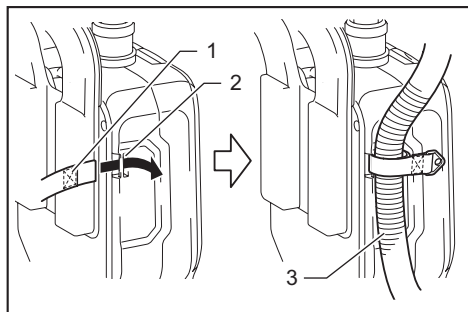
PRECAUCIÓN: No mire a la luz o a la fuente de luz directamente. Nunca apunte la luz a los ojos de otras personas.

NOTA: La luz LED se apaga automáticamente cuando la aspiradora no se utiliza durante más de 10 minutos.

NOTA: La aspiradora se apagará automáticamente y la luz LED parpadeará si la aspiradora se sobrecalienta debido a una reducción del flujo de aire hacia la máquina por alguna obstrucción en la manguera, el tubo o el filtro, o alguna otra razón. En este caso, elimine la causa del problema y enfríe la aspiradora antes de comenzar de nuevo.

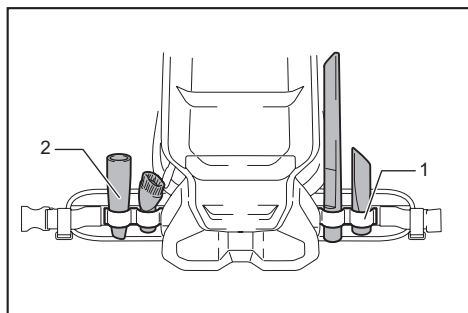
Abrazadera de la manguera

La abrazadera de la manguera puede utilizarse para sujetar la manguera o la boquilla amplia. Para fijar la manguera al cuerpo de la aspiradora, pase la abrazadera de la manguera a través de la ranura en el cuerpo. Usted puede fijar la abrazadera de la manguera en cualquiera de los lados.



- ▶ 1. Abrazadera de la manguera 2. Ranura
- 3. Manguera

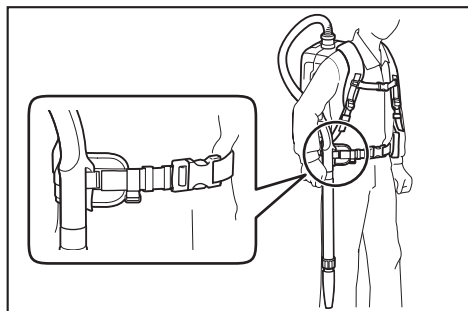
El bucle en la correa inferior se puede utilizar para transportar boquillas, tal como se ilustra.



- ▶ 1. Bucle 2. Boquillas

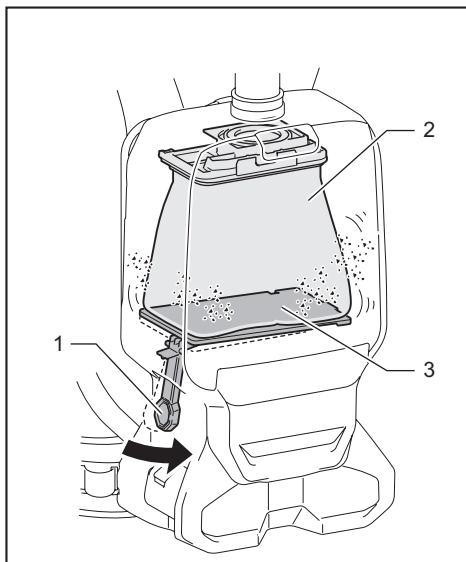
Gancho de la manguera

Cuando suspenda la operación, el gancho en el conjunto de tubo curvo puede utilizarse para colgar el tubo en la correa inferior.



Sistema para sacudir polvo

El polvo baja cuando tira de la palanca o camina mientras lleva puesta la aspiradora. Este sistema ayuda a la aspiradora a mantener la potencia de succión.



- ▶ 1. Palanca 2. Bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo 3. Tablero

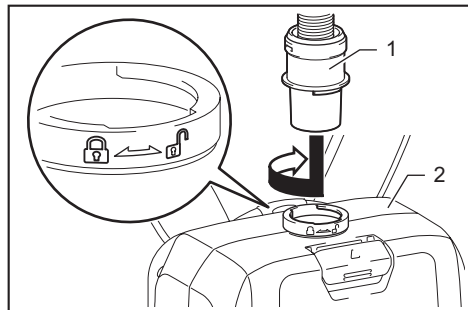
NOTA: Esta función trabaja cuando la aspiradora está apagada y la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo contiene una cierta cantidad de polvo que toca el tablero.

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.

Ensamble de la manguera

Inserte la boca de la manguera en el cuerpo de la aspiradora y gírela en el sentido de las manecillas del reloj.



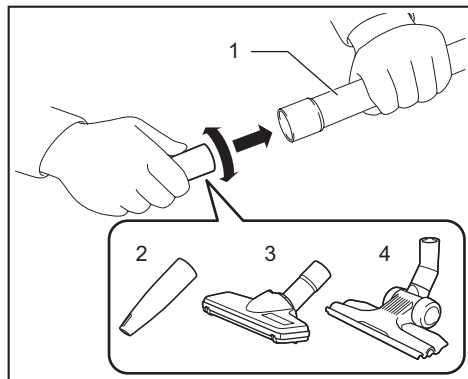
► 1. Boca de la manguera 2. Cuerpo de la aspiradora

Ensamble de la boquilla y el tubo

Accesorio opcional

NOTA: El tipo de boquilla y de tubo incluidos en el producto varía según el país. En algunos países, la boquilla y el tubo no vienen incluidos.

1. Inserte la boquilla girándola en el tubo de extensión.



► 1. Tubo de extensión 2. Boquilla amplia 3. Boquilla T 4. Boquilla T (delgada)

NOTA: Girándola mientras se inserta, la boquilla puede fijarse firmemente al tubo de extensión.

NOTA: Para el modelo con manguera de $\varnothing 38$ mm y boca delantera 38, acople la boquilla suministrada al tubo curvo/recto de aluminio.

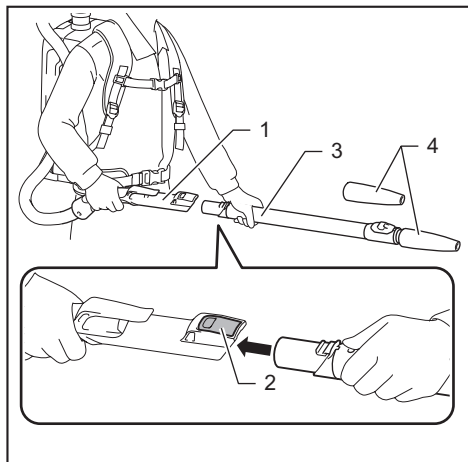
2. Siga los procedimientos a continuación dependiendo del tipo de tubo de extensión:

NOTA: El tubo de extensión de tipo corredera y el tubo de extensión de tipo anillo no son compatibles entre sí. Si desea cambiar el tubo de extensión de tipo corredera por el tubo de extensión de tipo anillo o viceversa, cambie todo el conjunto de tubo curvo.

NOTA: La boquilla amplia puede fijarse directamente al conjunto de tubo curvo.

Para el tubo de extensión de tipo corredera

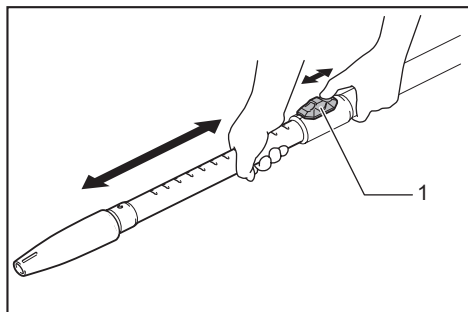
Cárguese al hombro el cuerpo de la aspiradora y a continuación inserte el tubo de extensión en el conjunto de tubo curvo hasta escuchar un clic. Para desconectar, extraiga el tubo de extensión oprimiendo el botón.



► 1. Conjunto de tubo curvo 2. Botón 3. Tubo de extensión de tipo corredera 4. Boquilla amplia

La longitud del tubo puede ser ajustada.

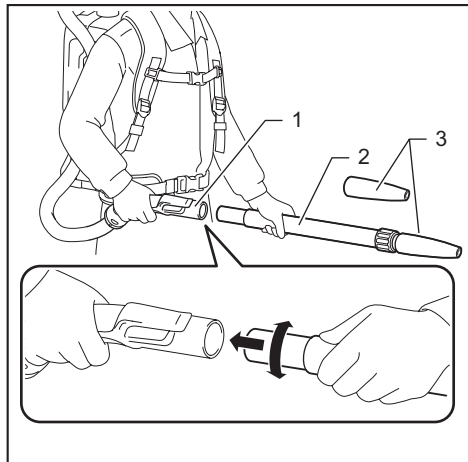
Ajuste la longitud del tubo mientras presiona el botón deslizante. La longitud se bloquea cuando se suelta el botón deslizante.



► 1. Botón deslizante

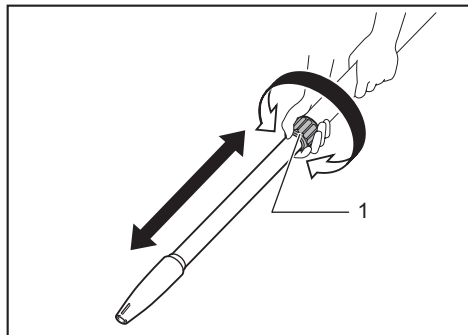
Para el tubo de extensión de tipo anillo

Cárguese al hombro el cuerpo de la aspiradora y a continuación inserte girando el tubo de extensión en el conjunto de tubo curvo. Para desconectar, extráigalo girándolo.



- 1. Conjunto de tubo curvo 2. Tubo de extensión de tipo anillo 3. Boquilla amplia

La longitud del tubo puede ser ajustada. Afloje el anillo en el tubo y ajuste la longitud del tubo. Apriete el anillo en la longitud deseada.

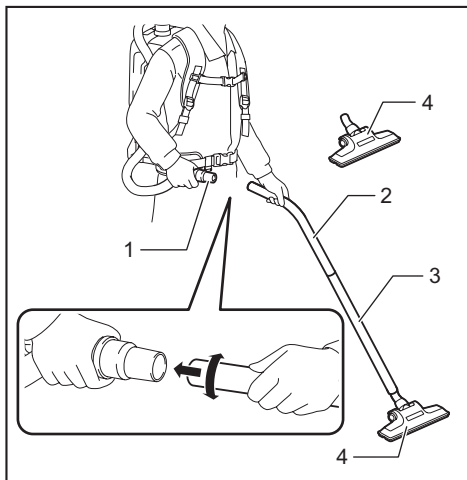


- 1. Anillo

Para el tubo curvo/recto de aluminio

(Solo para el modelo con manguera de $\varnothing 38$ mm y boca delantera 38)

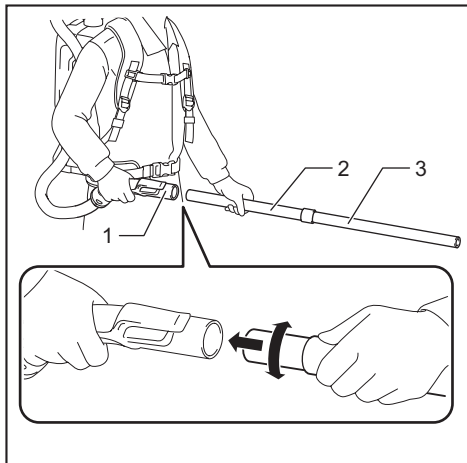
Cárguese al hombro el cuerpo de la aspiradora y a continuación inserte girando el tubo en la boca delantera. Para desconectar, extráigalo girándolo.



- 1. Boca delantera 38 2. Tubo curvo de aluminio 3. Tubo recto de aluminio 4. Boquilla

Para los dos tubos rectos de aluminio

Cárguese al hombro el cuerpo de la aspiradora y a continuación inserte girando los tubos. Para desconectar, extráigalo girándolo.



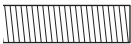
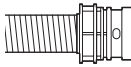



- 1. Conjunto de tubo curvo 2. Tubo recto de aluminio 1 3. Tubo recto de aluminio 2

Conexión de la herramienta

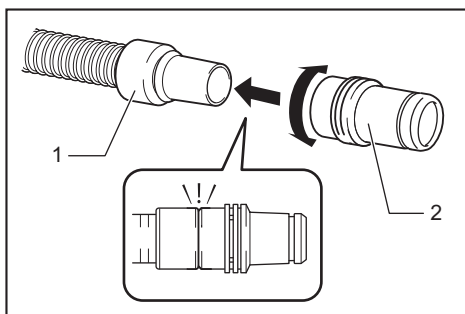
NOTA: Si el conjunto de tubo curvo está acoplado a la manguera, extráigalo primero.

Para conectar una herramienta a la aspiradora, hacen falta la manguera especificada y/o accesorios adicionales. Dependiendo del modelo de aspiradora, necesitará reemplazar la manguera y/o preparar los accesorios adicionales.

Consulte la tabla a continuación para más detalles.

Diámetro de la manguera suministrada	Tipo de extremo de manguera	Solución
ø28 mm	 sin pieza	Acople la boca delantera.
	 con pieza a presión	Reemplace el extremo de la manguera (pieza a presión) por la boca delantera. El extremo de la manguera se puede extraer girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
ø32 mm	 con pieza a presión	Reemplace la manguera por la de extracción de polvo (ø28 mm, con boca delantera).
ø38 mm	 con pieza a presión	Reemplace la manguera por la de extracción de polvo (ø28 mm, con boca delantera).
	 con boca delantera 38	Acople la junta 22-38 a la boca delantera 24.

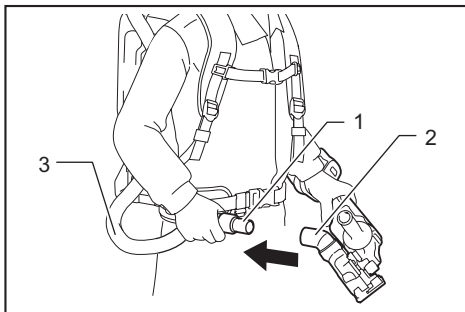
NOTA: Utilice siempre una boca delantera adecuada. Cuando utilice la boca delantera 24, acóplela a la boca delantera 22 que se encuentra conectada a la manguera.



► 1. Boca delantera 22 2. Boca delantera 24

Al utilizar la manguera de extracción de polvo de ø28 mm

1. Acople la boca delantera a la manguera de extracción de polvo. Cuando conecte la boca delantera, asegúrese de que quede bien atornillada en la manguera.
2. Conecte la boca delantera a la salida de extracción de la herramienta.

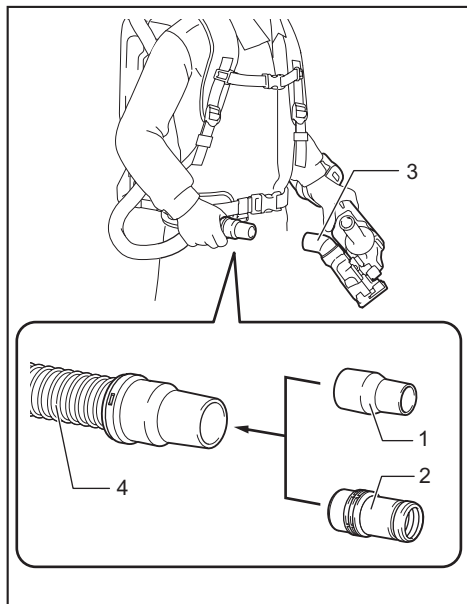


► 1. Boca delantera 2. Salida de extracción 3. Manguera

La boca delantera puede desconectarse girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj mientras sostiene la manguera.

Al utilizar manguera de ø38 mm con boca delantera 38

1. Inserte girando la junta o la boca delantera a la pieza de entrada de la manguera, dependiendo de la herramienta que se vaya a conectar.
2. Conecte la boca delantera a la salida de extracción de la herramienta.



- 1. Junta 2. Boca delantera 3. Salida de extracción 4. Manguera

Para extraer la junta y la boca delantera, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

Acoplamiento del conjunto de tubo curvo

Accesorio opcional

NOTA: No se necesita realizar este procedimiento si el modelo ya viene con el conjunto de tubo curvo acoplado a la manguera.

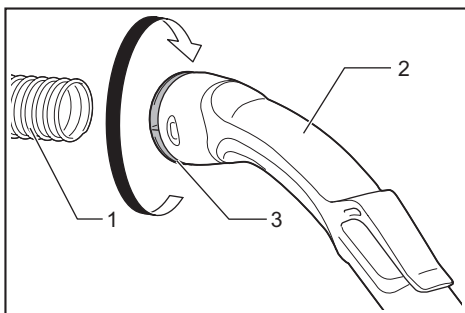
NOTA: Hay dos tipos de conjunto de tubo curvo; uno para el tubo de extensión de tipo corredera y el otro para el tubo de extensión de tipo anillo. Al preparar el conjunto de tubo curvo, elija el que corresponda al tipo de tubo de extensión deseado.

El conjunto de tubo curvo se usa para conectar el tubo de extensión o la boquilla de aspiración a este producto.

Si desea usar este producto como aspiradora, acople el conjunto de tubo curvo a la manguera.

Para acoplarlo, desenrosque la boca delantera de la manguera y fije el manguito del conjunto de tubo curvo a la manguera.

Para extraerlo, afloje el manguito del conjunto de tubo curvo respecto de la manguera.



- 1. Manguera 2. Conjunto de tubo curvo 3. Manguito

Instalación de la bolsa del filtro/ bolsa recolectora de polvo

Accesorio opcional

PRECAUCIÓN: No use una bolsa del filtro dañada. Siempre utilice la aspiradora con la bolsa del filtro instalada correctamente. De lo contrario, el polvo o las partículas aspiradas podrían escapar de la aspiradora y causar una enfermedad respiratoria al operador.

Instale ya sea una bolsa recolectora de polvo o bolsa del filtro antes de utilizar la aspiradora.

- La bolsa recolectora de polvo se puede utilizar varias veces, de manera repetida, si ésta se limpia.
- La bolsa del filtro es de tipo desechable. Deseche por completo la bolsa del filtro sin vaciarlo, cuando ésta se haya llenado.

AVISO: Cuando la bolsa del filtro ya esté llena, reemplácela con una nueva. Cuando la bolsa recolectora de polvo ya esté llena, vacíela. El uso continuo de la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo cuando está llena ocasionará una reducción de la potencia de succión.

AVISO: Para evitar que el polvo se introduzca en el motor:

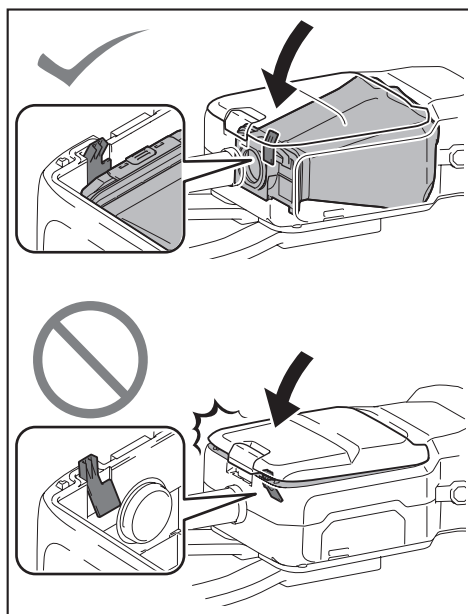
- Asegúrese de instalar la bolsa del filtro/ bolsa recolectora de polvo antes de su uso.
- No utilice una bolsa rota o rasgada.

De lo contrario, el motor podría averiarse.

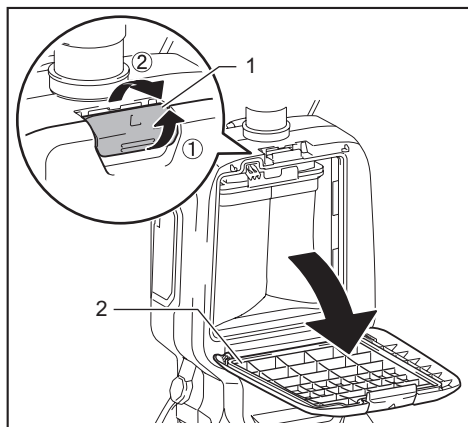
AVISO: No doble el cartón en su abertura cuando instale la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo.

AVISO: La bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo de la aspiradora es un componente importante para mantener el buen desempeño del aparato. El utilizar una bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo no original puede ocasionar humo o ignición.

NOTA: Cuando la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo no se instalan en la aspiradora, la cubierta delantera no se cierra por completo.

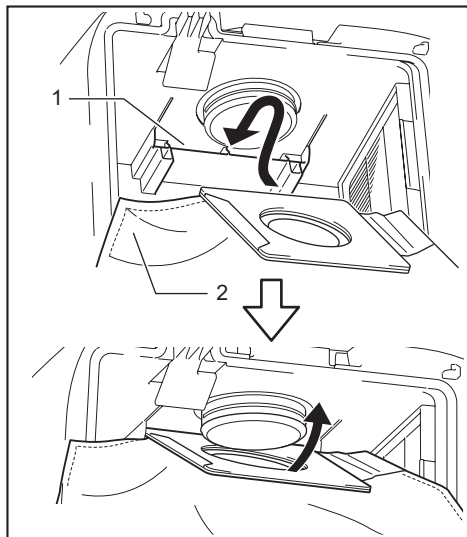


1. Desbloquee la aldabilla levantando la parte inferior. Presione el área ranurada para levantar la parte delantera de la aldabilla. Jale la aldabilla para abrir la tapa.



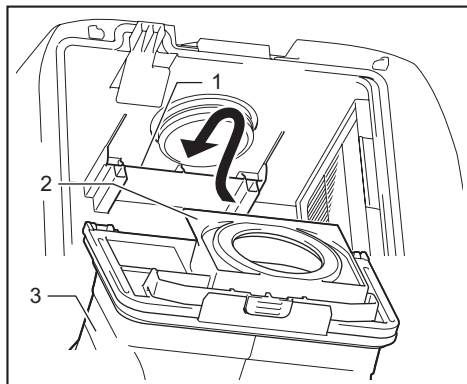
► 1. Gancho 2. Tapa

2. Inserte la bolsa del filtro en la hendidura en la parte superior del compartimento tal como se ilustra.



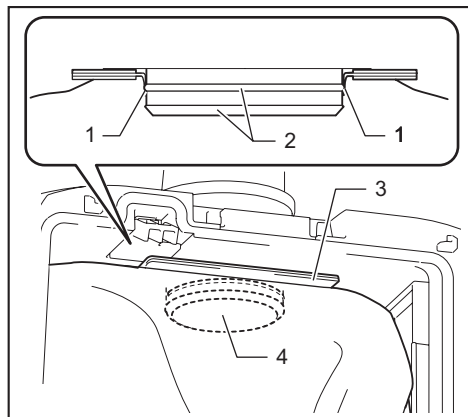
► 1. Hendidura 2. Bolsa del filtro

Cuando utilice la bolsa recolectora de polvo, inserte su reborde en la hendidura.



► 1. Hendidura 2. Reborde 3. Bolsa recolectora de polvo

3. Alinee el orificio de la bolsa del filtro con la boca de la manguera y empuje la parte de cartón hasta el tope. Asegúrese de que la arandela de goma en la bolsa del filtro esté por encima del reborde en la boca de la manguera.



- ▶ 1. Arandela de goma en la bolsa del filtro
- 2. Reborde en la boca de la manguera
- 3. Parte de cartón de la bolsa del filtro
- 4. Boca de la manguera

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Los operadores deberán recibir las instrucciones adecuadas sobre el uso de la aspiradora.

⚠ADVERTENCIA: Esta aspiradora no es apropiada para recoger polvo peligroso.

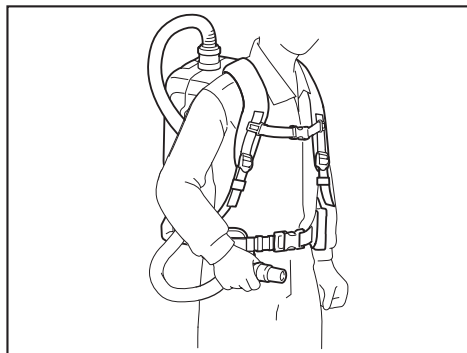
⚠PRECAUCIÓN: Esta aspiradora está diseñada exclusivamente para el uso en seco.




⚠PRECAUCIÓN: Esta aspiradora debe utilizarse en interiores únicamente.

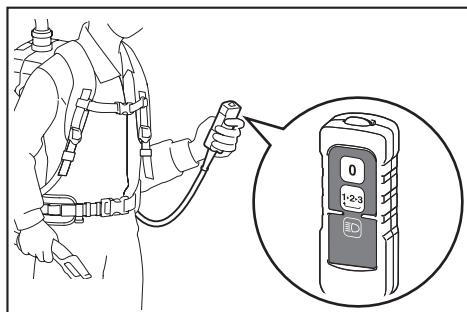
⚠PRECAUCIÓN: Siempre inserte completamente el cartucho de batería hasta que quede asegurado en su lugar. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado completamente asegurado. Insértelo por completo hasta que el indicador rojo no pueda verse. De no hacerlo, éste podría salirse accidentalmente del aparato, ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

⚠PRECAUCIÓN: Durante la operación, tenga siempre en mente que lleva la aspiradora a la espalda. Podría perder el equilibrio si el cuerpo de la aspiradora choca contra una pared o la manguera se engancha en algún obstáculo.

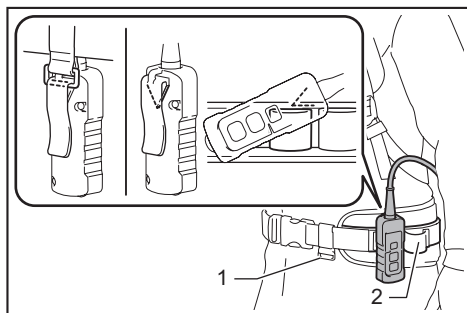
1. Cargue en su hombro el cuerpo de la aspiradora y fije las correas superior e inferior. Ajuste lo apretado según sea necesario.



2. Oprima el botón  para comenzar a aspirar. Si desea cambiar la potencia de succión, oprima el botón  hasta seleccionar la potencia de succión deseada. Oprima el botón  para parar.

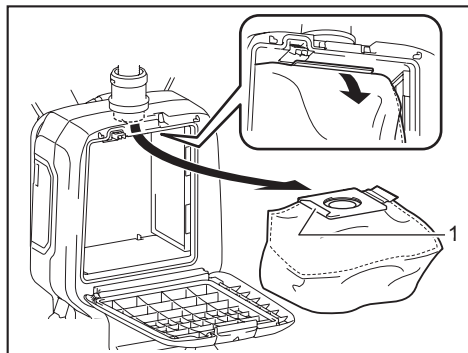


Durante la operación, enganche la caja del interruptor en el anillo o en la correa inferior. El gancho se puede inclinar para alumbrar hacia adelante cuando está enganchado en la correa inferior.



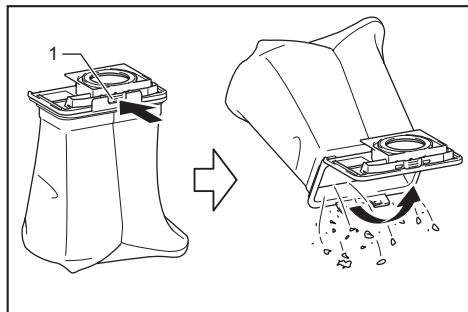
- ▶ 1. Anillo
- 2. Correa inferior

3. Reemplace la bolsa del filtro cuando esté llena. Abra la tapa y extraiga la bolsa del filtro. Jale la tira en el lado de la abertura para cerrar la bolsa del filtro y desechar la bolsa del filtro completa.



► 1. Tira

Cuando utilice una bolsa recolectora de polvo, retire la bolsa recolectora de polvo y deseche el polvo liberando la aldabilla.



► 1. Aldabilla

AVISO: No ponga la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo u otros objetos pesados sobre la tapa. El aparato podría caerse.

AVISO: Inspeccione periódicamente la bolsa del filtro para ver si está llena. El uso continuo de la bolsa del filtro cuando está llena ocasionará una reducción de la potencia de succión.

AVISO: No utilice una bolsa del filtro usada. La bolsa del filtro está diseñada para usarse una sola vez. El uso repetido de la bolsa del filtro puede causar el atasco del filtro y daños a la aspiradora. Si desea utilizar la bolsa repetidamente, utilice una bolsa recolectora de polvo.

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que el aparato haya sido apagado y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de intentar realizar una inspección o tarea de mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpeza del filtro HEPA

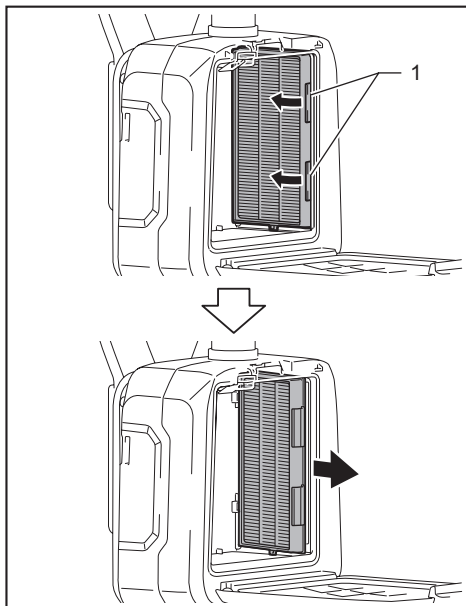
⚠PRECAUCIÓN: No utilice la aspiradora sin un filtro ni continúe usando el filtro sucio o dañado. El polvo o las partículas aspiradas podrían escapar de la aspiradora y causar una enfermedad respiratoria al operador.

AVISO: Para mantener una potencia de succión óptima y un escape limpio, limpie el filtro periódicamente. Si no logra obtenerse una potencia de succión suficiente incluso después de la limpieza, reemplace el filtro con uno nuevo.

AVISO: Para evitar que el filtro se dañe, no utilice las siguientes herramientas o elementos similares para limpiarlo:

- Sacudidor de aire
- Hidrolavadora de alta presión
- Herramientas hechas de materiales duros, como cepillos metálicos

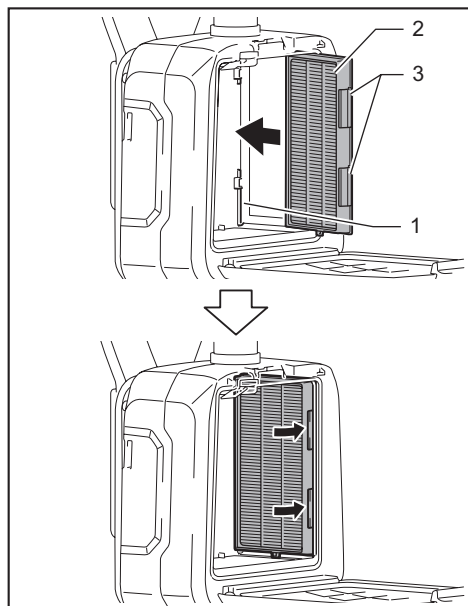
1. Abra la tapa y extraiga la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo. Libere el gancho en el filtro y retírelo del cuerpo de la aspiradora.



► 1. Gancho

2. Golpee el polvo del filtro. El filtro puede ser lavado con agua. Limpie con agua el polvo y las partículas en el filtro cada 1 o 2 meses. Después de eso, seque por completo el filtro en un lugar a la sombra y bien ventilado para evitar un olor desagradable o un funcionamiento defectuoso.

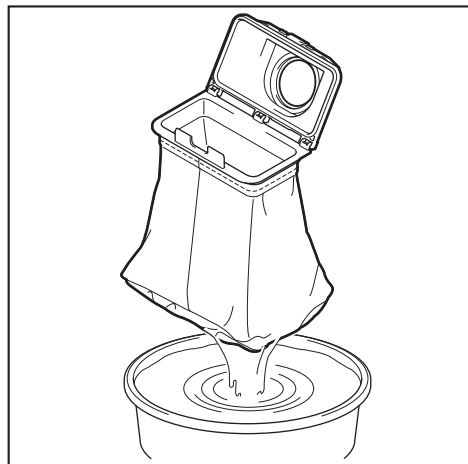
3. Para instalar el filtro, inserte el lado sin los ganchos en la ranura y luego empuje el filtro hacia adentro hasta que los ganchos queden asegurados con un clic.



- 1. Ranura 2. Filtro HEPA 3. Gancho

Limpeza de la bolsa recolectora de polvo

Limpie regularmente la bolsa recolectora de polvo con agua y jabón. Voltee al revés la bolsa recolectora de polvo y retire el polvo adherido. Lávela ligeramente con la mano y enjuague bien con agua. Séquela por completo antes de instalarla en la aspiradora.



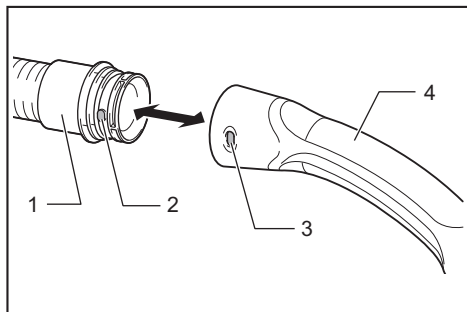
AVISO: Una bolsa recolectora de polvo húmeda reduce el desempeño del aspirado así como la vida del motor.

Reparar un atascamiento

Para reparar los atascamientos, extraiga la manguera o el tubo de extensión o el conjunto de tubo curvo para comprobar su interior.

Extracción/acoplamiento del conjunto de tubo curvo de fijación a presión

Para extraerlo, tire del conjunto de tubo curvo mientras oprime ambas lengüetas del extremo de la manguera. Para acoplarlo, inserte el extremo de la manguera en el conjunto de tubo curvo. Asegúrese de que las lengüetas del extremo de la manguera encajen en los orificios del conjunto de tubo curvo.

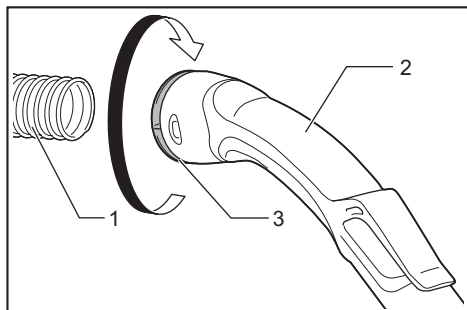


- 1. Extremo de manguera 2. Lengüeta 3. Orificio 4. Conjunto de tubo curvo

Extracción/acoplamiento del conjunto de tubo curvo de fijación a rosca

Para extraerlo, afloje el manguito del conjunto de tubo curvo respecto de la manguera.

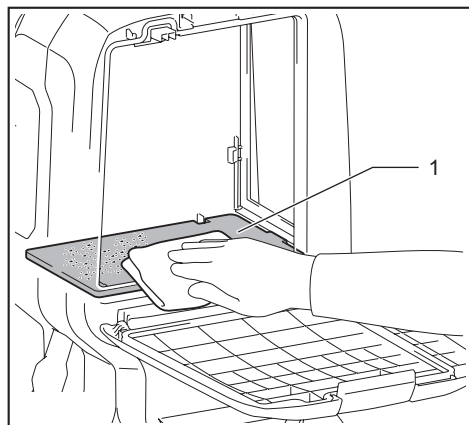
Para acoplarlo, fije el manguito del conjunto de tubo curvo en la manguera.



- 1. Manguera 2. Conjunto de tubo curvo 3. Manguito

Limpieza del espacio interior de la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo

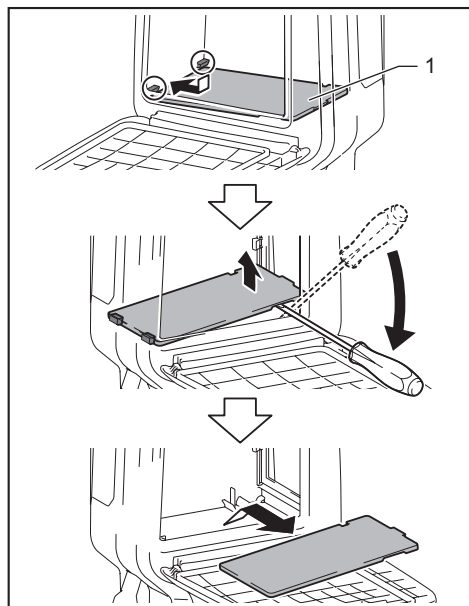
Cuando limpie el espacio interior de la bolsa del filtro/bolsa recolectora de polvo, extraiga y limpie el tablero del interior.



► 1. Tablero

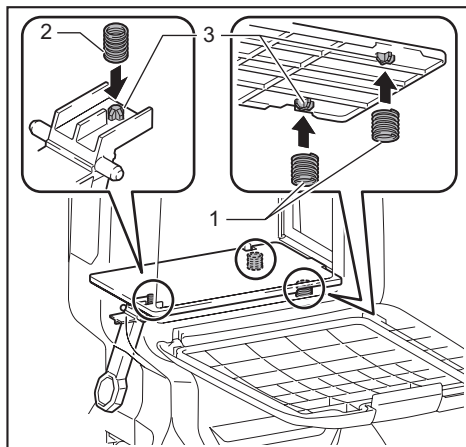
Extracción del tablero

1. Extraiga el filtro HEPA. Consulte la sección de limpieza del filtro HEPA para ver cómo se retira.
2. Empuje hacia abajo el tablero y deslícelo hacia la izquierda hasta que el tablero toque la pared.
3. Levante el lado derecho del tablero hacia arriba y sáquelo hacia afuera.



► 1. Tablero

El tablero está sostenido mediante tres resortes. Si los resortes se desprendieron del tablero o de la palanca, vuelva a colocarlos como se muestra en la ilustración.

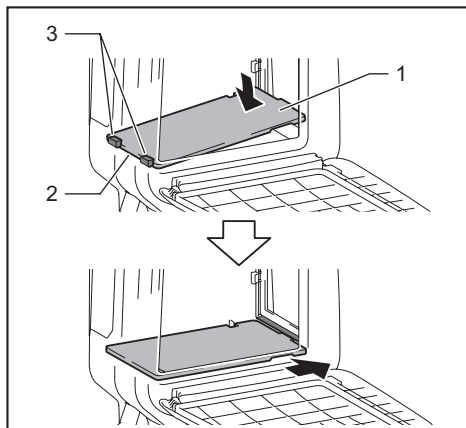


► 1. Resorte para tablero 2. Resorte para palanca 3. Protuberancia

NOTA: Fije los resortes de forma segura de modo que los resortes toquen la base de las protuberancias.

Fijación del tablero

1. Coloque el lado recto del tablero en los sujetadores en el lado inferior izquierdo del espacio interior.
2. Ponga el lado derecho del tablero en su sitio.



► 1. Tablero 2. Lado recto 3. Sujetador

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠ PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su producto de Makita especificado en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar riesgo de lesiones personales. Use los accesorios o aditamentos sólo para los propósitos para los que fueron diseñados.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Manguera (para el tipo aspiradora)
- Manguera (para el tipo extractor de polvo)
- Tubo de extensión
- Boquilla amplia
- Boquilla T
- Boquilla para asientos
- Boquilla para esquinas
- Cepillo para estantes
- Cepillo redondo
- Conjunto de tubo curvo
- Bolsa del filtro
- Bolsa recolectora de polvo
- Boca delantera
- Filtro HEPA
- Tubo
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885745-946
XCV17-1
EN, ESMX
20190802